



**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA**  
**GRAD RIJEKA**  
**Gradsko vijeće**  
**Odbor za međugradsku i međunarodnu**  
**suradnju**

**GRADSKO VIJEĆE GRADA RIJEKE**  
- predsjednici

Na temelju članka 68. i 91. stavka 2. Poslovnika Gradskoga vijeća Grada Rijeke ("Službene novine" Primorsko-goranske županije broj 27/01 i 33/01), Odbor za međugradsku i međunarodnu suradnju podnosi

**Prijedlog odluke o sklapanju sporazuma o suradnji**  
**Grada Rijeke i Grada Daliana**

**O b r a z l o ž e n j e**

Dalian se nalazi u pokrajini Liaoning. Ima oko 7 milijuna stanovnika, a prostire se na površini od 12.574 km<sup>2</sup>, od čega 2415 km<sup>2</sup> pripada staroj jezgri.

Grad je star već 6000 godina; bio je ruska i japanska kolonija, a tragovi tih razdoblja vidljivi su u arhitekturi. Grad je smješten na brežuljkastom poluotoku, koji s jedne strane oplakuje Žuto more, a s druge Bohai more. Dalian predstavlja pomorski ulaz – "gateway" u Sjeveroistočnu i Sjevernu Kinu. To je 2. po važnosti luka u Kini, iza Shangaia, a ujedno predstavlja važno trgovačko, industrijsko, brodograđevno i turističko središte. Grad je iznimno dinamičan i napredan, lijepo uređen, s bezbroj parkova i zanimljivo uređenih grandioznih trgova.

Administrativno je podijeljen na 3 jedinice, koje imaju status grada-županije, te 6 samostalnih okruga. Gradonačelnik je g. Xia Deren, koji ima 7 zamjenika gradonačelnika, od kojih neki imaju i izvršnu vlast.

Prema podacima za 2005. godinu, Luka Dalian ostvarila je pretovar od 171 mil. tona, kontejnerski pretovar od 2.686 mil. TEU, te putnički promet od 6.148 mil. putnika.

Grad ima novoizgrađeni sveučilišni campus, a upravo se gradi zgrada nove glazbene akademije – Dalian branch of Shenyang Music College, kao i zgrada umjetničke akademije – Luxus Art College.

Od 600.000 stranih turista koji su 2005. posjetili Dalian, taj je grad zaradio oko 21 milijardu Yuana (otprilike 1 HRK = 1 Yuan).

To je također i grad visoke tehnologije, a strani kapital je prisutan u 1058 novih projekata.

S pokrajinom Liaoning Primorsko-goranska županija njeguje prijateljske odnose na osnovu potpisanog Sporazuma o prijateljskoj suradnji potpisanog u svibnju 2002. godine.

Budući da je Kina zemlja kojoj, obzirom na broj stanovnika i površinu, te svekoliki gospodarski rast i razvoj, pripada najznačajnije mjesto na svim budućim kartama i prognozama vezanim uz prijevoz roba i usluga, hrvatski veleposlanik u Kini Nj.E. gospodin Boris Velić, sa svojim suradnicima, ocijenio je iznimno važnom ponudu grada Daliana za uspostavom prijateljske suradnje s Rijekom, najznačajnijom hrvatskom lukom, koja ima sve

predispozicije da postane najznačajnija luka za Europu, za prijevoz roba i usluga iz Kine. Dalian je predložio da se 27. travnja u Dalianu održi Hrvatski dan, Dan Rijeke, koji bi sadržavao kulturni dio – izložbu Arhitekture Rijeke u organizaciji Muzeja moderne i suvremene umjetnosti Rijeka u prostorima Modernog muzeja u Dalianu, potpisivanje Sporazuma o prijateljskoj suradnji gradova Daliana i Rijeke, potpisivanje Sporazuma o prijateljskoj suradnji predstavnika gospodarskih komora dvaju gradova, te predstavljanje gospodarskih potencijala Hrvatske i Rijeke, uz izlaganje predstavnika HGK, te HGK Županijske komore Rijeka, predstavljanje potencijala riječkog prometnog pravca i posebno Rijeka Gateway Projecta, uz izlaganje predstavnika Lučke uprave Rijeka, te predstavljanje turističkih potencijala Hrvatske i Rijeke, uz izlaganje predstavnika HTZ i Turističke zajednice Grada Rijeke.

Držimo da bi potpisivanje Sporazuma o prijateljstvu s gradom Dalianom, bez obzira na činjenicu da već imamo jedan grad prijatelj u Kini – Qingdao, u pokrajini Shandong, mogao pružiti dobru podlogu za uspostavu suradnje dvaju luka, što je po nama konačni i najvažniji cilj ovog poduhvata. Osim toga, nije manje važna činjenica da Kina, obzirom na impozantan broj stanovnika, ima sve više turista, kojima bi otkrivanje Hrvatske kao destinacije obogatilo ponudu, a Hrvatskoj i Kvarnerskoj regiji moglo bi pružiti mogućnost za bolje korištenje naših turističkih kapaciteta.

Temeljem navedenoga, Poglavarstvo Grada Rijeke, na sjednici održanoj 10. travnja 2006. raspravljalo je o uspostavljanju suradnje Grada Rijeke i Grada Daliana te je prihvatilo Informaciju o uspostavljanju suradnje Grada Rijeke i Grada Daliana, Prijedlog odluke o sklapanju sporazuma o suradnji Grada Rijeke i Grada Daliana te ih je uputilo ovome Odboru na razmatranje.

Odbor za međugradsku i međunarodnu suradnju, na sjednici održanoj 13. travnja 2006. godine, prihvatio je Prijedlog Poglavarstva Grada Rijeke te je utvrdio Prijedlog odluke o sklapanju sporazuma o suradnji Grada Rijeke i Grada Daliana i Prijedlog teksta Sporazuma o suradnji Grada Rijeke i Grada Daliana koje upućuje Gradskome vijeću Grada Rijeke na razmatranje i usvajanje.

**PREDSJEDNIK ODBORA**

**Ernest Cukrov, v.r.**

Na temelju članka 15. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi ("Narodne novine" broj 33/05, 60/01 i 129/05), a sukladno članku 20. i 40., stavku 1. točki 22 Statuta Grada Rijeke ("Službene novine" Primorsko-goranske županije 23/01, 4/02, 13/02, 12/03, 3/05, 9/06) Gradsko vijeće Grada Rijeke, na sjednici \_\_\_\_\_2006. godine, donijelo je

**ODLUKU**  
**o sklapanju Sporazuma o suradnji Grada Rijeke Republika Hrvatska**  
**i Grada Daliana, Narodna Republika Kina**

Članak 1.

Utvrđuje se da između Grada Rijeke, Republika Hrvatska i Grada Daliana, Narodna Republika Kina postoji opravdani interes za međusobnu suradnju koja može biti od iznimne važnosti za Grad Rijeku i za riječku luku koja ima sve predispozicije da postane najznačajnija luka u Europi za prijevoz roba i usluga iz Kine.

Članak 2.

Ovlašćuje se Gradonačelnik Grada Rijeke da potpiše Sporazum o suradnji Grada Rijeke, Republika Hrvatska i Grada Daliana, Narodna Republika Kina.

**SPORAZUM**  
**o uspostavi prijateljske suradnje između**  
**Grada Rijeke, Republika Hrvatska i**  
**Grada Daliana, Narodna Republika Kina**

S ciljem promicanja međusobnog razumijevanja i prijateljstva među građanima dva grada, te učvršćenja prijateljske suradnje i razmjene iskustava, a sve na dobrobit obaju gradova, te kao doprinos razvoju prijateljskih odnosa naših dvaju zemalja Hrvatske i Kine, Grada Rijeke, Republika Hrvatska i Grad Dalian, Narodna Republika Kina dogovorno zaključuju slijedeći sporazum:

1. Grad Rijeka, Republika Hrvatska i Grad Dalian, Narodna Republika Kina uspostavljaju prijateljsku suradnju. Razmjena iskustava i suradnja između dva grada bit će provedena u skladu s načelima obuhvaćenim svim dokumentima koji su potpisani između Republike Hrvatske i Narodne Republike Kine.
2. Dva će grada na različite načine provoditi sveobuhvatnu razmjenu iskustava i suradnju u području gospodarstva, javne uprave, javnog zdravstva, kulture i obrazovanja, sporta, turizma i u drugim područjima od obostranog interesa.
3. Oba će grada promicati prethodno spomenutu razmjenu iskustava, te davati podršku jedan drugome i aktivno sudjelovati u važnim manifestacijama obaju gradova.
4. Vodeći ljudi dvaju gradova redovito će se sastajati u dogovoreno vrijeme radi pripreme programa razmjene iskustava i suradnje. Svaka će strana imenovati koordinatore odgovorne za vezu i koordinaciju prijateljske suradnje.
5. Ovaj je Sporazum sastavljen na hrvatskom, kineskom i engleskom jeziku. Tri su teksta istovjetno valjana. Sporazum stupa na snagu datumom potpisa službenih predstavnika dvaju gradova.

Datum:

Grad Rijeka  
Republika Hrvatska

Vojko Obersnel, Gradonačelnik

Grad Dalian  
Nardna Republika Kina

Xia Deren, Gradonačelnik